

Hak diamankan sejak awal

Masuk ke pasar Tiongkok dengan hak yang tidak terlindungi sama saja dengan mengirim kontainer tanpa segel. Pengamanan hukum atas pengembangan, produk, dan konten bukan langkah penutup, melainkan operasi pertama saat memasuki negara ini.

≈ 1,6 juta permohonan/tahun

Sekitar 1,6 juta permohonan paten diajukan di Tiongkok setiap tahun — kira-kira setengah dari seluruh permohonan dunia. Sisi lain angka itu adalah kecepatan solusi milik pihak lain direplikasi di sana.

Prinsip first-to-file

Hak tidak jatuh kepada pencetus ide, juga bukan kepada pihak yang lebih dulu memakainya, melainkan kepada pemohon yang mengajukan dokumen paling awal. Saat pengajuan ke kantor pendaftaran lebih menentukan daripada saat produk diciptakan.

Dasar hukum dan risiko khas

Skenario khas

Produk baru dipamerkan di pameran dagang, beberapa bulan kemudian tandanya sudah terdaftar atas nama pihak lain. Yang tersisa hanyalah membeli kembali merek sendiri atau menggantinya sama sekali.

Dasar hukum:

Tiongkok terhubung dengan sistem perlindungan hak global — orang asing memperoleh rezim perlindungan yang sama dengan penduduk setempat: **Konvensi Bern, Konvensi Paris, TRIPS, PCT, WTO**.

Karya kreatif diatur Undang-Undang Hak Cipta; invensi dan desain diatur **Undang-Undang Paten**.

Penting

Ajukan permohonan sebelum produk ditampilkan ke publik atau dibawa ke pameran — bukan setelahnya.

Paten: jenis dan jangka waktu

Seluruh urusan paten terpusat di CNIPA — Administrasi Kekayaan Intelektual Nasional Tiongkok. Orang asing tidak bertindak langsung, melainkan melalui konsultan terakreditasi.

Jenis	Yang dilindungi	Jangka waktu
Invensi	Solusi teknis, metode, perangkat	20 tahun
Model utilitas	Konstruksi dan bentuk produk	10 tahun
Desain industri	Desain dan tampilan luar produk	15 tahun

Sebelum reformasi 2021, desain dilindungi 10 tahun. Untuk farmasi, invensi dapat diperpanjang 5 tahun lagi.

Biaya dan alur permohonan

Biaya dan pemeliharaan

Pengajuan invensi ~¥900; pemeriksaan substantif ~¥2.500; model utilitas / desain ~¥500. Ditambah honor konsultan dan biaya penerjemahan. Selanjutnya ada biaya tahunan yang naik dari tahun ke tahun: telat bayar, perlindungan hilang.

Alur permohonan di CNIPA:

- 1 Pengajuan lewat konsultan
- 2 Pemeriksaan formalitas
- 3 Pemeriksaan substantif (invensi)
- 4 Keputusan dan publikasi

Tenggat kunci

- **1 tahun** — prioritas konvensi
- **31 bulan** — masuk fase nasional PCT
- **3 tahun** — untuk mengajukan permohonan pemeriksaan

Hak cipta

Hak cipta timbul otomatis pada saat karya diciptakan dan tidak memerlukan pendaftaran wajib. Namun bukti kepengarangan sebaiknya diamankan lebih dulu.

Jangka waktu perlindungan

Seumur hidup + 50 tahun untuk pencipta perorangan; 50 tahun untuk badan hukum — terhitung sejak tanggal penciptaan. Mencakup sastra, ilmu pengetahuan, seni, grafis, arsitektur, fotografi, audio, dan perangkat lunak.

Hak moral

Hak dicantumkan sebagai pencipta, melarang pengubahan yang merusak, dan menentukan pengumuman karya — tetap melekat pada pencipta bahkan setelah hak ekonominya dijual.

Bukti kepengarangan dan merek

Cara membuktikan kepengarangan

pendaftaran tidak wajib, tetapi salinan yang dititipkan sangat memperkuat posisi dalam sengketa

- ✓ Penitipan di Administrasi Hak Cipta Nasional Tiongkok
- ✓ China Copyright Protection Centre — untuk perangkat lunak
- ✓ Tanda © dan pengesahan notaris
- ✓ Pendaftaran melalui Library of Congress AS

Merek — pendaftaran di CNIPA

~9 bulan masa pendaftaran; 10 tahun perlindungan, dapat diperpanjang ∞ kali.

Perlindungan sebagai satu paket

Untuk pasar domestik, permohonan nasional lebih unggul daripada Sistem Madrid. Satu produk kerap ditutup sekaligus oleh paten, merek, dan hak cipta.

Wilayah dan sanksi

Hong Kong dan Makau

Kedua wilayah punya sistem hukum tersendiri. Pendaftaran di daratan Tiongkok tidak berlaku di sana — permohonan diajukan terpisah. Merek Hong Kong ditangani Departemen Kekayaan Intelektual setempat.

Tanggung jawab pelanggar:

- ✓ Administratif — denda, penyitaan, penghentian kegiatan
- ✓ Perdata — ganti rugi dan kompensasi
- ✓ Pidana — hingga 7 tahun penjara

Perangkat dan daftar pemeriksaan

Perangkat pemilik hak:

- ✓ Somasi sebelum litigasi
- ✓ Gugatan ke pengadilan kekayaan intelektual
- ✓ Penagihan ganti rugi
- ✓ Pencatatan pada Bea Cukai Tiongkok — perisai di perbatasan

Mulai dari mana

- 1 Penelusuran awal di basis data pendaftaran
- 2 Paten invensi, model utilitas, dan desain
- 3 Permohonan merek nasional
- 4 Menitipkan karya dan kode program
- 5 Menutup Hong Kong dan Makau secara terpisah

CONTACTS

VITA LIBERTA LIMITED

www.vitaliberta.hk

Office room 68, 7/F, Woon Lee Commercial Building, 7 Austin Ave, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong

+852 6841 6177



legal@vitaliberta.com



Hangzhou office (China):

Room 815, Building 3, Zhonghao Wangjiang International, No. 332 Wangjiang East Road, Shangcheng District, Hangzhou City

Direct line:

+86 130 7361 7169